

## DZIAŁ XI

### OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA

#### Uwagi ogólne

1. Prezentowane w dziale dane o opiece zdrowotnej nie obejmują informacji dotyczących ochrony zdrowia w zakładach karnych.

2. Dane o ochronie zdrowia — jeśli nie zaznaczono inaczej — od 2005 r. podaje się łącznie z danymi o placówkach podległych resortom obrony narodowej, spraw wewnętrznych oraz do 2011 r. Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego.

3. Podstawę prezentowanych w dziale danych o ochronie zdrowia stanowią:

1) ustawa z dnia 15 IV 2011 r. o działalności leczniczej (jednolity tekst Dz. U. 2015 poz. 618), która zastąpiła ustawę o zakładach opieki zdrowotnej. Ustawa określa m.in. zasady wykonywania działalności leczniczej oraz zasady funkcjonowania placówek leczniczych.

Prezentowane w dziale dane dotyczą placówek wykonujących działalność leczniczą w zakresie:

a) ambulatoryjnej opieki zdrowotnej (przychodnie łącznie z: ośrodkami zdrowia, poradniami, ambulatoriami i izbami chorych oraz zakładami badań diagnostycznych i medycznymi laboratoriami diagnostycznymi),

b) stacjonarnej opieki zdrowotnej (szpitale — ogólne, psychiatryczne i uzdrowiskowe, ośrodki leczenia odwykowego, ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów, regionalne ośrodki psychiatrii sądowej, zakłady opiekuńczo-lecznicze i pielęgnacyjno-opiekuńcze, hospicja, sanatoria i od 2014 r. oddziały opieki paliatywnej).

Na mocy wymienionej ustawy działalność lecznicza może być też wykonywana przez praktyki zawodowe (indywidualne lub grupowe) — lekarzy, lekarzy dentyistów oraz pielęgniarek lub położnych;

2) ustawa z dnia 15 VII 2011 r. o zawodach pielęgniarki i położnej (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1251);

3) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentyisty (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 464);

4) ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 581), która reguluje warunki udzielania i zakres świadczeń zdrowotnych, zasady i tryb ich finansowania oraz działalność Narodowego Funduszu Zdrowia;

## CHAPTER XI

### HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

#### General notes

1. The data presented in this chapter do not include information concerning the health care in prisons.

2. The data concerning health care — since 2005 unless otherwise stated — are given including health care units subordinated to the Ministry of National Defence, the Ministry of Interior and until 2011 the Internal Security Agency.

3. The basis of data presented in this chapter of the health care are provided by:

1) the Law on Health Care Activities, dated 15 IV 2011 (uniform text Journal of Laws 2015 item 618), replacing the Law on Care Health Facilities. The law specifies, among others, the rules of performing health care activities and of the functioning of health care units.

Data presented in the chapter concerns the units performing health care activities in the following areas:

a) out-patient health care (out-patients departments including: health centres, clinics, ambulatory departments and infirmaries, diagnostic facilities and medical diagnostic laboratories),

b) in-patient health care (hospitals — general, psychiatric and health resorts, detoxification centres, addiction recovery centres, regional centres of forensic psychiatry, chronic medical care homes, nursing homes, hospices, sanatoria and since 2014 palliative care wards).

Under that said law, health care activity can be carried out also by professional practices (individual or group) — doctors, dentists and nurses or midwives;

2) the Law on the Nursing and Midwiving Professions, dated 15 VII 2011 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1251);

3) the Law on the Occupations of Doctor and Dentist, dated 5 XII 1996 (uniform text Journal of Laws 2015 item 464);

4) the Law on Health Care Services Financed from Public Funds, dated 27 VIII 2004 (uniform text Journal of Laws 2015 item 581), governing the provision conditions and the scope of health services, the rules and the method of their financing and the activities of the National Health Fund;

- 5) ustawa z dnia 28 VII 2005 r. o lecznictwie uzdrowiskowym, uzdrowiskach i obszarach ochrony uzdrowiskowej oraz o gminach uzdrowiskowych (tekst jednolity Dz. U. 2016, poz. 879);
- 6) ustawa z dnia 8 IX 2006 r. o Państwowym Ratownictwie Medycznym (jednolity tekst Dz. U. 2013, poz. 757 z późn. zm.), która określa zasady organizacji, funkcjonowania i finansowania systemu Państwowe Ratownictwo Medyczne; dane za 2005 r. podano zgodnie z ustawą z dnia 25 VII 2001 r. (Dz. U. Nr 113, poz. 1207);
- 7) ustawa z dnia 6 IX 2001 r. prawo farmaceutyczne (tekst jednolity Dz. U. 2008 Nr 45, poz. 271 z późn. zm.).

**4. Informacje o pracownikach medycznych** dotyczą pracujących w: placówkach wykonujących działalność leczniczą, praktykach zawodowych – od 2006 r., aptekach oraz od 2005 r. – domach i zakładach pomocy społecznej, żłobkach i klubach dziecięcych.

Dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ.

Dane obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy, łącznie z osobami odbywających staż.

Przez pielęgniarkę należy rozumieć też pielęgniarza, a przez położną — również położnego.

**5. Dane o specjalistach** dotyczą lekarzy i lekarzy dentystów ze specjalizacją II stopnia oraz od 2005 r. posiadających tytuł specjalisty w odpowiednim dziedzinnie medycyny, zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 2 I 2013 r. w sprawie specjalizacji lekarzy i lekarzy dentystów (Dz. U. 2013 poz. 26).

**6. Porady** udzielone przez lekarzy i lekarzy dentystów podano łącznie z badaniami profilaktycznymi oraz z poradami lekarskimi udzielonymi w izbach przyjęć szpitali ogólnych i orzeczeniami wojskowych komisji lekarskich.

**7. Dane o szpitalach** obejmują placówki medyczne, które do 2011 r. były traktowane jako filie.

**8. Dane o łóżkach** w placówkach stacjonarnej opieki zdrowotnej dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych, zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

**9. Dane o łóżkach w szpitalach ogólnych** nie obejmują miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych oraz do 2007 r. miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków.

W szpitalach ogólnych (tabl. 5) rodzaje oddziałów podano zgodnie z rozporządzeniem Ministra

- 5) *the Law on Health Resort Treatment, Health Resorts, the Areas of Health Resort Protection and Health Resort Gminas, dated 28 VII 2005 (uniform text Journal of Laws 2016, item 879);*
- 6) *the Law on the State Emergency Medical Services, dated 8 IX 2006 (uniform text Journal of Laws 2013, item 757 with later amendments), specifying the organizational rules, the functioning and financing of the State Emergency Medical Services; data for 2005 — law dated 25 VII 2001 (Journal of Laws No. 113, item 1207);*
- 7) *the Pharmaceutical Law, dated 6 IX 2001 (uniform text Journal of Laws 2008 No. 45, item 271 with later amendments).*

**4. Information regarding medical personnel** concerns persons employed in: units engaged health care activities, professional practices — since 2006, pharmacies and since 2005 — social welfare homes and facilities, nurseries and children's clubs.

*Data concern working directly with a patient, i.e., excluding persons for whom the primary workplace is university, units of state or local government administration and the National Health Fund.*

*Data includes persons working full-time, over-time as well as part-time in relation to work time defined in the obligatory regulations for a given type of work, when this work has a basic character, including persons undergoing internships.*

*A nurse should be understood also as a male nurse and midwife — also as a male midwife.*

**5. Data on doctor specialists and dental specialists** concerns doctors with grade II specialization and since 2005 with specialists title in proper medicine domains in accordance with the decree of the Minister of Health, dated 2 I 2013 on Doctors and Dentist Specializations (Journal of Laws 2013 item 26).

**6. Consultations** provided by doctors and dentists are presented together with preventive examinations, also together with consultations provided by doctors in admission rooms in general hospitals and with the opinions of military medical commissions.

**7. Data on hospitals** comprises health care units, which until 2011 were treated as hospital branches.

**8. Data regarding beds** in in-patient health care units concern permanent beds in-patient rooms, either occupied or prepared to receive patients.

**9. Data regarding beds in general hospitals** do not include day-time places in hospital wards and until 2007 — places (beds and incubators) for newborns.

*In general hospitals (table 5), types of wards are given in accordance with the decree of the Minister of Health, dated 17 V 2012 (Journal of Laws 2012 item 594). In surgical wards there following*

Zdrowia z dnia 17 V 2012 r. (Dz. U. 2012 poz. 594). Do **oddziałów chirurgicznych** zaliczono: chirurgię ogólną, dziecięcą, urazowo-ortopedyczną, szczękową, neurochirurgię, kardiochirurgię, urologię oraz inne o charakterze chirurgicznym; do **oddziałów chorób wewnętrznych** — oddziały kardiologiczne; do **oddziałów zakaźnych** — oddziały obserwacyjno-zakaźne; do **oddziałów gruźlicy i chorób płuc** — oddziały pulmonologiczne; do **oddziałów psychiatrycznych** — oddziały leczenia uzależnień.

Dane o szpitalach psychiatrycznych nie obejmują oddziałów psychiatrycznych w szpitalach ogólnych.

**10. Zakłady opiekuńczo-lecznicze i zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze** udzielają całodobowych świadczeń zdrowotnych w zakresie pielęgnacji i rehabilitacji osób niewymagających hospitalizacji oraz zapewniają im produkty lecznicze i wyroby medyczne.

**11. Lecznictwo uzdrowiskowe** obejmuje szpitale i sanatoria działające na obszarze uzdrowiska wykorzystujące w leczeniu, rehabilitacji i profilaktyce przede wszystkim właściwości naturalnych surowców leczniczych oraz właściwości lecznicze klimatu na terenach, na których są położone.

**12. Dane dotyczące ratownictwa medycznego i pomocy doraźnej** obejmują działalność jednostek zgłoszonych do systemu Państwowe Ratownictwo Medyczne (zespoły ratownictwa medycznego, szpitalne oddziały ratunkowe, izby przyjęć, lotnicze pogotowie ratunkowe).

Szpitalne oddziały ratunkowe od 8 XI 2011 r. funkcjonują na podstawie rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 XI 2011 r. (Dz. U. Nr 237 poz. 1420); wcześniej, będąc komórkami organizacyjnymi szpitali, działały na podstawie przepisów o zakładach opieki zdrowotnej.

**13. Dane o aptekach ogólnodostępnych** nie obejmują aptek działających w strukturze i na potrzeby szpitali.

**Punkty apteczne** są to ogólnodostępne punkty sprzedaży leków gotowych, których asortyment jest ściśle określony i są głównie usytuowane na terenach wiejskich.

**14. Dane opracowano** na podstawie wyników badań reprezentacyjnych, zgodnych z zaleceniami Eurostatu, „Europejskie Ankietowe Badanie Zdrowia”, którymi objęto w 2014 r. 28,8 tys. osób zamieszkałych w 12,2 tys. gospodarstw domowych, w 2009 r. — 41,8 tys. osób w 16,3 tys. gospodarstw domowych. Za 2004 r. są to wyniki badań „Stan zdrowia ludności Polski”, którymi objęto 43,0 tys. osób.

Wyniki badań zostały uogólnione na ludność zamieszkałą w gospodarstwach domowych według stanu w dniu 31 XII.

**15. Dane o zachorowaniach** podaje się według Międzynarodowej Statystycznej Klasyfikacji Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja), obowiązującej od 1997 r.

**16. Dane o opiece nad dziećmi do lat 3** prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 4 II 2011 r.

*are included: general surgery, paediatric surgery, orthopaedic trauma surgery, neurosurgery, urology, maxillo-facial and cardiosurgery as well as other surgical wards; in internal wards — cardiology wards; in communicable diseases wards — observation communicable diseases wards; in tubercular and pulmonary wards — pulmonology wards; in psychiatric wards — addiction recovery wards.*

*Data regarding psychiatric hospitals do not include psychiatric wards in general hospitals.*

**10. Chronic medical care homes and nursing homes** provide 24-hour health services in scope of nursing and rehabilitation of persons who do not require hospitalization, as well as provide them with medicinal products and medical devices.

**11. Health resort treatment** includes hospitals and sanatoria, operating in the areas of health resort protection, using in the rehabilitation and preventive therapy primarily natural materials and the healing properties of the climate in the areas where the facility is located.

**12. Data concerning emergency medical services and first-aid** includes units covered by the State Emergency Medical Services system (ambulance emergency rescue teams, hospital emergency wards, admission rooms, medical air rescue).

*Hospital emergency wards since 8 XI 2011 have operated on the basis of decree of the Ministry of Health, dated 3 XI 2011 (Journal of Laws No. 237 item 1420); earlier operated on the basis of the regulation on health care facilities.*

**13. Generally available pharmacies** do not include pharmacies, which operate in the structure and for needs of hospitals.

**Pharmaceutical outlets** are sales outlets for selling prepared medicines, the range of which is precisely defined and are located in rural areas.

**14. Data was prepared** on the basis of sample surveys according to Eurostat guidelines “The European Health Interview Survey”, which in 2014 included 28,8 thous. persons living in 12,2 thous. households and in 2009 — 41,8 thous. persons in 16,3 thous. households. The results for 2004 come from “The health status of population in Poland” survey, which covered 43,0 thous. persons.

*The results surveys were generalized to the population living in households as of 31 XII.*

**15. Data regarding disease incidence** are presented according to the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD-10 Revision), valid since 1997.

**16. Data on childcare for children up to the age of 3** are presented according to the law dated 4 II 2011 (uniform text Journal of Laws 2015 item 1217). Childcare can be organized in the form of nurseries as well as since 2011 — children’s clubs or provided by day carer and nanny.

(jednolity tekst Dz. U. 2015 poz. 1217), na podstawie której opieka może być organizowana w formie żłobka oraz od 2011 r. — klubu dziecięcego albo sprawowana przez dziennego opiekuna oraz nianię.

**17. Dane dotyczące wspierania rodziny oraz pieczy zastępczej** prezentowane są zgodnie z ustawą z dnia 9 VI 2011 r. o wspieraniu rodziny oraz systemie pieczy zastępczej (jednolity tekst Dz. U. 2016 poz. 575).

Wspieranie rodziny może być prowadzone w formie usług asystenta rodziny, udzielającego pomocy rodzinom m.in. w poprawie ich sytuacji życiowej, w rozwiązywaniu problemów socjalnych, psychologicznych, wychowawczych z dziećmi i w poszukiwaniu pracy zarobkowej, przez rodzinę wspierającą, placówkę wsparcia dziennego lub w formie poradnictwa specjalistycznego.

**18. Placówka wsparcia dziennego** wspiera funkcje opiekuńcze i wychowawcze rodziny. Może być prowadzona w formie:

- 1) opiekuńczej, w tym kół zainteresowań, świetlic, klubów i ognisk wychowawczych — zapewnia dziecku: opiekę i wychowanie, pomoc w nauce, organizację czasu wolnego, zabawę i zajęcia sportowe oraz rozwój zainteresowań,
- 2) specjalistycznej — organizuje zajęcia socjoterapeutyczne, terapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne oraz logopedyczne; realizuje indywidualny program korekcyjny, program psychokorekcyjny lub psychoprofilaktyczny, w szczególności terapię pedagogiczną, psychologiczną i socjoterapię,
- 3) pracy podwórkowej (od 2012 r.) — realizowanej przez wychowawcę, polegającej na działaniach animacyjnych i socjoterapeutycznych,
- 4) w połączonych formach (od 2012 r.), tj. łączących zadania placówek opiekuńczych, specjalistycznych i pracy podwórkowej.

**19. Rodzinna piecza zastępcza** jest sprawowana w przypadku niemożności zapewnienia dziecku opieki i wychowania przez rodziców. Zapewnia pracę z rodziną umożliwiającą powrót dziecka do rodziny lub gdy jest to niemożliwe — dążenie do przysposobienia dziecka, przygotowanie dziecka do samodzielnego i odpowiedzialnego życia, zaspokojenie potrzeb emocjonalnych dzieci ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb bytowych, zdrowotnych, edukacyjnych, kulturalno-rekreacyjnych i religijnych.

Formami rodzinnej pieczy zastępczej są:

**1) rodziny zastępcze:**

- a) spokrewnione,
- b) niezawodowe — umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem liczego rodzeństwa),
- c) zawodowe — umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem liczego rodzeństwa), wśród których funkcjonują również:
  - zawodowe specjalistyczne — umieszcza się w nich w szczególności: dzieci legity-

**17. Data concerning family support and foster care** are presented according to the Law of Family Support and Foster Care System, dated 9 VI 2011 (uniform text Journal of Laws 2016 item 575).

Family support shall be provided in the form of family assistant's services, who assists in: improvement of family life situation, resolution of psychological and social issues and problems with upbringing children and searching for a job, as a supporting family, day-support centre or a specialist guidance.

**18. Day-support centre** supports the family in its care and education functions. It may be operated in the form of:

- 1) care centre, including interest circles, day-rooms, clubs, educational centres — provides a child with: care and education, assistance in learning, organisation of leisure time, entertainment and sport classes and development of interests,
- 2) specialist centre — organizes sociotherapeutic, therapeutic, corrective, compensating and speech therapy classes, implement an individual corrective programme, a psychocorrective or psychopreventive programme, in particular pedagogic, psychological and sociotherapy,
- 3) street work (since 2012) — carries out motivating and sociotherapeutic activities, conducted by a streetworker,
- 4) in a combination of the forms (since 2012) i.e. combining tasks of the general care, specialized and street work centres.

**19. Family foster care** shall be exercised in case when it is impossible for the parents to provide care and education for a child. It guarantees a work with a family to make possibility for a child to return to its family, or when it is impossible — efforts aimed at child's adoption; preparation of a child to live an independent and responsible life; satisfaction of children's emotional needs, in particular the needs related to welfare, healthcare, education, culture, recreation and religious.

The forms of family foster care are the following:

**1) foster family:**

- a) related,
- b) non-professional — placed in it may be not more than 3 children (except for numerous siblings),
- c) professional — placed in it may be not more than 3 children (except for numerous siblings) — among which there are also:
  - professional specialist shall receive in particular: children with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability, children on the basis of the Law on Proceedings Involving Juveniles, dated 26 X 1982 (uniform text Journal of Laws 2014

mujące się orzeczeniem o niepełnosprawności lub orzeczeniem o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności, dzieci na podstawie ustawy z dnia 26 X 1982 r. o postępowaniu w sprawach nieletnich (tekst jednolity Dz. U. 2014 Nr 382 z późn. zm.), małoletnie matki z dziećmi,

- zawodowe pełniące funkcję pogotowia rodzinnego — przyjmują dzieci na podstawie orzeczenia sądu w przypadku, gdy dziecko zostało doprowadzone przez Policję lub Straż Graniczną, na wniosek rodziców, dziecka lub innej osoby w przypadku, o którym mowa w art. 12a ustawy z dnia 29 VII 2005 r. o przeciwdziałaniu przemocy w rodzinie (tekst jednolity Dz. U. 2015, poz. 1390);

- 2) **rodzinne domy dziecka** — w tym samym czasie może w nich przebywać nie więcej niż 8 dzieci (z wyjątkiem licznych rodzeństwa).

**20. Instytucjonalna piecza zastępcza** jest sprawowana w formie:

- 1) **placówki opiekuńczo-wychowawczej**, która jest prowadzona jako placówka typu:

- a) interwencyjnego — zapewnia doraźną opiekę nad dzieckiem w czasie trwania sytuacji kryzysowej, w szczególności placówka jest obowiązana przyjąć dziecko w przypadkach wymagających natychmiastowego zapewnienia mu opieki,
- b) rodzinnego — wychowuje dzieci w różnym wieku, w tym dorastające i usamodzielniające się; umożliwia wspólne wychowanie i opiekę licznemu rodzeństwu; współpracuje z koordynatorem rodzinnej pieczy zastępczej i asystentem rodziny,
- c) socjalizacyjnego — zapewnia dziecku całodobową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja jego niezbędne potrzeby, w szczególności emocjonalne, rozwojowe, zdrowotne, bytowe, społeczne i religijne; realizuje przygotowany we współpracy z asystentem rodziny plan pomocy dziecku; umożliwia kontakt dziecka z rodzicami i innymi osobami bliskimi, podejmuje działania w celu powrotu dziecka do rodziny; zapewnia dziecku dostęp do kształcenia dostosowanego do jego wieku i możliwości rozwojowych; obejmuje dziecko działaniami terapeutycznymi, zapewnia korzystanie z przysługujących świadczeń zdrowotnych,
- d) specjalistyczno-terapeutycznego (od 2012 r.) — sprawuje opiekę nad dzieckiem o indywidualnych potrzebach, w szczególności: legitymującym się orzeczeniem o niepełnosprawności albo orzeczeniem o umiarkowanym lub znacznym stopniu niepełnosprawności; wymagającym stosowania specjalnych metod wychowawczych i specjalistycznej terapii; wymagającym wyrównywania opóźnień rozwojowych i edukacyjnych. Placówka, za-

No. 382 with later amendments), under-age mothers with children,

- professional that performs the function of a family emergency house shall receive a child on the basis of a court ruling, case when a child was escorted by Police or Border Guard, upon consent of parents, child or another person in the case referred to in Article 12a of the Law on Counteracting Domestic Violence, dated 29 VII 2005 (uniform text Journal of Laws 2015, item 1390);

- 2) **fosters homes** — placed in it may be not more than 8 children (except for numerous siblings).

**20. Institutional foster care** shall be exercised in the form of:

- 1) **care and education centre**, shall be run as:
- a) an intervention — provides immediate care for a child in the crisis situation, especially if it is required for the centre to place the child under immediate care,
  - b) a family — educates children of various age groups, including adolescents and those becoming independent; enables common education and care for numerous siblings; cooperate with a family foster care coordinator and a family assistant,
  - c) a socialization — provides a child with full-time care and education, and fulfill its needs, especially emotional, development, health, living, social and religious needs, implements a child assistance plan prepared in cooperation with a family assistant, enables contacts with parents and other close persons, unless otherwise decided by a court, takes actions aimed at the child's return to a family, provides a child with access to education adjusted to its age and development skills, provides a child with therapeutic actions, provides access to eligible healthcare services,
  - d) a specialist therapy (since 2012) — provides care for a child with individual needs, in particular: a child with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability, a child requiring the application of special education methods and specialist therapy, a child requiring dealing with their developmental and emotional retardation. The centre provides educational, sociotherapeutic, corrective, compensating, speech therapy, and therapeutic activities compensating for lacks in upbringing in a family and preparing for social life, as well as proper rehabilitation for disabled children;

pewnia zajęcia wychowawcze, socjoterapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne, terapeutyczne, rekompensujące braki w wychowaniu w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym także odpowiednią rehabilitację i zajęcia rewalidacyjne;

2) **regionalnej placówki opiekuńczo-terapeutycznej** (od 2012 r.) — umieszczane są w niej dzieci, które ze względu na stan zdrowia wymagają stosowania specjalistycznej opieki i rehabilitacji i nie mogą zostać umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej lub w placówce opiekuńczo-wychowawczej. W tym samym czasie można w niej umieścić nie więcej niż 30 dzieci;

3) **interwencyjnego ośrodka preadopcyjnego** (od 2012 r.) — umieszcza się w nim dzieci do ukończenia pierwszego roku życia, które wymagają specjalistycznej opieki i w okresie oczekiwania na przysposobienie nie mogą zostać umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej. W ośrodku, w tym samym czasie, można umieścić nie więcej niż 20 dzieci.

**21. Dane o domach i zakładach pomocy społecznej** dotyczą placówek, dla których organami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, inne osoby prawne i osoby fizyczne.

Rodzaje domów i zakładów prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 930).

**22. Dane o świadczeniach pomocy społecznej** prezentuje zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r.

**Zasiłek stały** przysługuje osobie całkowicie niezdolnej do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

**Zasiłek okresowy** przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

**Zasiłek celowy** przyznawany jest w celu m.in.: zaspokojenia niezbędnej potrzeby bytowej, pokrycia części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany osobie lub rodzinie, która poniosła straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

2) **regional care and therapy centre** (since 2012) — a centre where children shall be placed, due to their health condition requiring specialist care and rehabilitation and cannot be placed in family foster care or a care and education centre. The total number of 30 children at most may be placed in a regional care and therapy centre at the same time;

3) **pre-adoptive intervention centre** (since 2012) — a centre where shall be placed children up to the 1 year old, requiring special care who, waiting for adoption, cannot be covered by family foster care. The total number of 20 children at most may be placed in a pre-adoptive intervention centre at the same time.

**21. Data concerning social welfare homes and facilities** are related to the institutions for which the founding bodies are: local self-government entities, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, other legal persons as well as natural persons.

Types of social welfare homes and facilities are presented according to the Law on Social Assistance, dated 12 III 2004 (uniform text Journal of Laws 2016 item 930).

**22. Data on social benefits** are presented according to the Law on Social Assistance, dated 12 III 2004.

A person entirely incapable of working due to age or disability is entitled to **permanent benefit**.

A person or a family is entitled to a **temporary benefit** because of long illness, disability, unemployment, perspective of remaining or becoming entitled to benefits from other systems of social security.

**Appropriated benefit** is offered in order to fulfill a necessary livelihood need, covering part or whole of expenditures on health treatment, covering burial costs. It may be given to a person or a family which incurred losses as a result of fortuitous event, or natural or ecological disaster.

TABL. 1 (157). **PRACOWNICY MEDYCZNI<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**MEDICAL PERSONNEL<sup>a</sup>**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Lekarze .....	4641	4813	Doctors
w tym kobiety .....	2405	2527	of which women
Lekarze dentyści .....	703	733	Dentists
w tym kobiety .....	518	544	of which women
Farmaceuci .....	1290	1367	Pharmacists
w tym kobiety .....	1026	1079	of which women
Pielęgniarki .....	10645	10690 <sup>b</sup>	Nurses
Położne .....	1267	1245 <sup>c</sup>	Midwives
Fizjoterapeuci .....	1496	1560 <sup>d</sup>	Physiotherapists and rehabilitants
Diagności laboratoryjni <sup>e</sup> .....	692	697	Laboratory diagnosticians <sup>e</sup>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 230; dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ. <sup>b-d</sup> W tym magistry: <sup>b</sup> – pielęgniarstwa – 1806, <sup>c</sup> – położnictwa – 106, <sup>d</sup> – fizjoterapii i rehabilitacji – 743. <sup>e</sup> Analitycy medyczni i inni pracownicy z wyższym wykształceniem, np. chemicy, fizycy, mikrobiolodzy.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, a w przypadku farmaceutów – tylko w zakresie pracujących w aptekach szpitalnych.

<sup>a</sup> See general notes, item 4 on page 230; data concern working directly with a patient, i.e., excluding persons for whom the primary workplace is university, units of state or local government administration and National Health Fund. <sup>b-d</sup> Of which masters: <sup>b</sup> – of nursing – 1806, <sup>c</sup> – of midwifery – 106, <sup>d</sup> – of physiotherapy and rehabilitation – 743. <sup>e</sup> Medical analysts and other employees by tertiary education, i.e. chemists, physicists, microbiologists.

Source: data of the Ministry of Health, the Ministry of Interior and regard to pharmacists – only in the scope of the pharmacists employed with hospital's pharmacies.

TABL. 2 (158). **LEKARZE SPECJALIŚCI<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**DOCTORS SPECIALISTS<sup>a</sup>**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
<b>LEKARZE OGÓLEM .....</b>	<b>3366</b>	<b>3485</b>	<b>TOTAL</b>
w tym specjaliści w zakresie:			of which specialists in the field of:
Anestezjologii i intensywnej terapii .....	211	197	Anesthesiology and intensive therapy
Chirurgii <sup>b</sup> .....	533	534	Surgery <sup>b</sup>
Chorób płuc .....	68	69	Respiratory diseases
Chorób wewnętrznych .....	379	380	Internal diseases
Dermatologii <sup>c</sup> i wenerologii .....	58	57	Dermatology <sup>c</sup> and venereology
Kardiologii <sup>c</sup> .....	138	136	Cardiology <sup>c</sup>
Medycyny rodzinnej .....	320	352	General practitioners
Neurologii <sup>cd</sup> .....	124	125	Neurology <sup>cd</sup>
Okulistyki .....	113	118	Ophthalmology
Onkologii <sup>e</sup> .....	33	42	Oncology <sup>e</sup>
Otolaryngologii <sup>cf</sup> .....	83	79	Otolaryngology <sup>cf</sup>
Pediatrici .....	209	232	Paediatrics
Położnictwa i ginekologii .....	201	203	Obstetrics and gynaecology
Psychiatrii <sup>c</sup> .....	131	143	Psychiatry <sup>c</sup>
Radiologii i diagnostyki obrazowej <sup>g</sup> .....	135	145	Radiology and diagnostic imaging <sup>g</sup>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 230 oraz notka *a* do tabl. 1 na str. 235. <sup>b</sup> Chirurgii ogólnej, dziecięcej, klatki piersiowej, ortopedii i traumatologii, neurochirurgii i neurotraumatologii, chirurgii onkologicznej, plastycznej, szczękowo-twarzowej, kardiochirurgii, chirurgii naczyniowej i urologii. <sup>c</sup> Łącznie ze specjalistami dziecięcymi. <sup>d-g</sup> Także: <sup>d</sup> – neuropatologii, <sup>e</sup> – patologii onkologicznej, onkologii i hematologii dziecięcej, <sup>f</sup> – otorynolaryngologii, <sup>g</sup> – radioterapii onkologicznej i radiologii dziecięcej.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.

<sup>a</sup> See general notes, item 5 on page 230 and footnote *a* to the table 1 on page 235. <sup>b</sup> General surgery, paediatric, thoracic surgery, trauma and orthopaedic surgery, neurosurgery and neurotraumatological surgery, oncological, plastic, maxillo-facial surgery, cardio-surgery, vascular surgery and urology. <sup>c</sup> Including children's specialists. <sup>d-g</sup> Also: <sup>d</sup> – neuropathology, <sup>e</sup> – oncological pathology, children's oncology and haematology, <sup>f</sup> – otorynolaryngology, <sup>g</sup> – oncological radiotherapy and children's radiology.

Source: data of the Ministry of Health and the Ministry of Interior.

TABL. 2 (158). **LEKARZE SPECJALIŚCI<sup>a</sup> (dok.)**  
 Stan w dniu 31 XII  
**DOCTORS SPECIALISTS<sup>a</sup> (cont.)**  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
<b>LEKARZE SPECJALIŚCI w % ogółu lekarzy</b>	<b>72,5</b>	<b>72,4</b>	<b>SPECIALISTS in % of total doctors</b>
<b>LEKARZE DENTYŚCI OGÓŁEM .....</b>	<b>176</b>	<b>177</b>	<b>DENTISTS OF TOTAL</b>
w tym lekarze dentyści ze specjalizacją:			<i>of which dentists with specialization</i>
Chirurgii stomatologicznej .....	26	25	<i>Oral surgery</i>
Chirurgii szczękowo-twarzowej .....	10	12	<i>Maxillo-facial surgery</i>
Ortodoncji .....	43	38	<i>Orthodontics</i>
Periodontologii (paradontologii) .....	11	9	<i>Periodontology (paradontics)</i>
Protetyki stomatologicznej .....	38	43	<i>Dental prosthetics</i>
Stomatologii dziecięcej .....	14	14	<i>Children's dentistry</i>
Stomatologii zachowawczej .....	33	35	<i>Restorative dentistry</i>
<b>LEKARZE DENTYŚCI ZE SPECJALIZACJĄ (w % ogółu lekarzy dentyistów) .....</b>	<b>25,0</b>	<b>24,1</b>	<b>DENTAL SPECIALISTS (in % of total dentist)</b>

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 230 oraz notka *a* do tabl. 1 na str. 235.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.

*a* See general notes, item 5 on page 230 and footnote *a* to the table 1 on page 235.

S o u r c e: data of the Ministry of Health and the Ministry of Interior.

TABL. 3 (159). **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA<sup>a</sup>**  
**OUT-PATIENT HEALTH CARE<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Przychodnie (stan w dniu 31 XII) .....	775	818	<i>Out-patients departments (as of 31 XII)</i>
miasta .....	566	601	<i>urban areas</i>
wieś .....	209	217	<i>rural areas</i>
Praktyki lekarskie <sup>b</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	364	345	<i>Medical practices<sup>b</sup> (as of 31 XII)</i>
miasta .....	288	272	<i>urban areas</i>
wieś .....	76	73	<i>rural areas</i>
Porady udzielone <sup>c</sup> w tys. ....	16950,5	17023,3	<i>Consultations provided<sup>c</sup> in thous.</i>
miasta .....	14257,8	14215,8	<i>urban areas</i>
wieś .....	2692,6	2807,4	<i>rural areas</i>
lekarskie .....	15346,3	15411,2	<i>doctors</i>
w tym specjalistyczne .....	5735,1	5828,2	<i>of which specialized</i>
stomatologiczne .....	1604,2	1612,0	<i>stomatological</i>

*a* Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 229. *b* Dane obejmują praktyki, które podpisały kontrakty z NFZ lub z przychodniami. *c* Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne).

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Zdrowia, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych oraz Głównego Urzędu Statystycznego.

*a* See general notes, item 2 on page 229. *b* Data concern medical practices that have signed contract with National Health Fund or with out-patients departments. *c* Including consultations paid by patients (non-public funds).

S o u r c e: data of the Ministry of Health, the Ministry of Interior and the Central Statistical Office.



TABLE 4 (160). **STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA<sup>a</sup>**  
**IN-PATIENT HEALTH CARE<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
<b>ZAKŁADY — stan w dniu 31 XII</b>			
<i>FACILITIES — as of 31 XII</i>			
Szpitala ogólne <sup>b</sup> .....	42	43	General hospitals <sup>b</sup>
Szpitala psychiatryczne .....	1	1	Psychiatric hospital
Ośrodki leczenia odwykowego .....	1	1	Detoxification centres
Ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów .....	—	—	Addiction recovery centres
Regionalne ośrodki psychiatrii sądowej .....	—	—	Regional centres of forensic psychiatry
Zakłady opiekuńczo-lecznicze <sup>c</sup> .....	23	24	Chronic medical care homes <sup>c</sup>
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze <sup>c</sup> .....	11	11	Nursing homes <sup>c</sup>
Hospicja .....	2	2	Hospice
Oddziały opieki paliatywnej .....	7	7	Palliative care wards
Lecznictwo uzdrowiskowe:			Health resort treatment
sanatoria .....	24	24	sanatoria
szpitale .....	8	8	hospitals
<b>ŁÓŻKA W ZAKŁADACH — stan w dniu 31 XII</b>			
<i>BEDS IN FACILITIES — as of 31 XII</i>			
Szpitala ogólne <sup>d</sup> .....	9891	9846	General hospitals <sup>d</sup>
Szpitala psychiatryczne .....	475	475	Psychiatric hospital
Ośrodki leczenia odwykowego .....	128	128	Detoxification centres
Ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów .....	—	—	Addiction recovery centres
Regionalne ośrodki psychiatrii sądowej .....	—	—	Regional centres of forensic psychiatry
Zakłady opiekuńczo-lecznicze <sup>e</sup> .....	1111	1153	Chronic medical care homes <sup>e</sup>
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze <sup>c</sup> .....	440	458	Nursing homes <sup>c</sup>
Hospicja .....	41	52	Hospice
Oddziały opieki paliatywnej .....	104	100	Palliative care wards
Lecznictwo uzdrowiskowe:			Health resort treatment
sanatoria .....	4985	5036	sanatoria
szpitale .....	1891	1920	hospitals
<b>LECZENI</b>			
<i>IN-PATIENTS</i>			
Szpitala ogólne <sup>e</sup> .....	392431	384013	General hospitals <sup>e</sup>
Szpitala psychiatryczne .....	5423	5344	Psychiatric hospital
Ośrodki leczenia odwykowego .....	799	840	Detoxification centres
Ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów .....	—	—	Addiction recovery centres
Regionalne ośrodki psychiatrii sądowej .....	—	—	Regional centres of forensic psychiatry
Zakłady opiekuńczo-lecznicze <sup>e</sup> .....	2271	2257	Chronic medical care homes <sup>e</sup>
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze <sup>c</sup> .....	1073	1173	Nursing homes <sup>c</sup>
Hospicja .....	640	642	Hospice
Oddziały opieki paliatywnej .....	1667	1742	Palliative care wards
Lecznictwo uzdrowiskowe — kuracjusze <sup>f</sup> :			Health resort treatment patients <sup>f</sup>
w sanatoriach .....	99915	99377	in sanatoria
w szpitalach .....	31051	30407	in hospitals

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne ust. 2 na str. 229. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 230. <sup>c</sup> Łącznie z zakładami typu psychiatrycznego. <sup>d</sup> Łącznie z łóżkami i inkubatorami dla noworodków. <sup>e</sup> Bez międzyoddziałowego ruchu chorych. <sup>f</sup> Ponadto 11728 kuracjuszy leczonych było w systemie ambulatoryjnym.

Źródło: w zakresie szpitali ogólnych – dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, w zakresie zakładów opieki długoterminowej – dane Ministerstwa Zdrowia i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, w zakresie zakładów psychiatrycznych – dane Instytutu Psychiatrii i Neurologii.

<sup>a</sup> Excluding See general notes, item 2 on page 229. <sup>b</sup> See general notes, item 7 on page 230. <sup>c</sup> Including psychiatric types facilities. <sup>d</sup> Including beds and incubator for newborns. <sup>e</sup> Excluding inter-ward patient transfer. <sup>f</sup> Moreover 11728 health resort patients were treated as out-patient.

Source: in regard to general hospitals – data of the Ministry of Health and the Ministry of Interior, in regard to long-term facilities – data of the Ministry of Health and Ministry of Interior; in regard to psychiatric facilities – data of the Institute of Psychiatry and Neurology.

TABL. 5 (161). **SZPITALA OGÓLNE**<sup>a</sup>  
**GENERAL HOSPITALS**<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Szpitala ogólne (stan w dniu 31 XII) .....	42	43	Hospitals (as of 31 XII)
Łóżka (stan w dniu 31 XII) .....	9891	9846	Beds (as of 31 XII)
na 10 tys. ludności .....	47,3	47,2	per 10 thous. population
w tym na oddziałach:			of which in specified wards:
Chorób wewnętrznych .....	1598	1612	Internal diseases
w tym kardiologicznych <sup>b</sup> .....	542	545	of which cardiological <sup>b</sup>
Chirurgicznych .....	2286	2280	Surgical
Pediatrycznych .....	722	719	Paediatric
Ginekologiczno-położniczych .....	1049	1030	Gynaecological-obstetric
Onkologicznych .....	217	251	Oncological
Intensywnej terapii .....	189	185	Intensive therapy
Zakaźnych .....	251	239	Communicable
Gruźlicy i chorób płuc .....	503	463	Tubercular and pulmonary
Dermatologicznych .....	83	91	Dermatological
Neurologicznych .....	382	399	Neurological
Psychiatrycznych .....	631	653	Psychiatric
Leczeni w tys. ....	414,5	406,4	In-patients in thous.
w tym na oddziałach:			of which in specified wards:
chorób wewnętrznych .....	80,9	77,3	internal diseases
w tym kardiologicznych <sup>b</sup> .....	31,5	30,9	of which cardiological <sup>b</sup>
chirurgicznych .....	102,2	103,1	surgical
pediatrycznych .....	31,6	29,9	paediatric
ginekologiczno-położniczych .....	53,8	51,1	gynaecological-obstetric
onkologicznych .....	15,2	16,8	oncological
intensywnej terapii .....	5,2	4,5	intensive therapy
zakaźnych .....	10,2	9,9	communicable
gruźlicy i chorób płuc .....	17,6	17,7	tubercular and pulmonary
dermatologicznych .....	3,4	3,3	dermatological
neurologicznych .....	17,5	17,2	neurological
psychiatrycznych .....	7,1	7,4	psychiatric
Wypisani w tys. ....	379,2	371,1	Discharges in thous.
Zmarli w tys. ....	8,7	8,7	Deaths in thous.
Leczeni <sup>c</sup> na: 10 tys. ludności .....	1877	1839	In-patients <sup>c</sup> per: 10 thous. population
1 łóżko <sup>d</sup> .....	40,3	39,6	bed <sup>d</sup>
Przeciętny pobyt chorego w dniach .....	5,5	5,6	Average patient stay in days
Przeciętne wykorzystanie łóżka w dniach .....	230	230	Average bed use in days

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 230 oraz ust. 9 na str. 230. <sup>b</sup> Łącznie z oddziałami intensywnej opieki kardiologicznej. <sup>c</sup> Bez międzyoddziałowego ruchu chorych. <sup>d</sup> Bez łóżek i inkubatorów dla noworodków na oddziałach neonatologicznych.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.

<sup>a</sup> See general notes, item 7 on page 230 and item 9 on page 230. <sup>b</sup> Including intensive cardiological care wards. <sup>c</sup> Excluding inter-ward patient transfer. <sup>d</sup> Excluding beds and incubators for newborns on neonatology wards.

Source: data of the Ministry of Health and the Ministry of Interior.

**TABL. 6 (162). RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŻNA<sup>a</sup>**  
 Stan w dniu 31 XII  
**EMERGENCY MEDICAL SERVICES AND FIRST AID<sup>a</sup>**  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Zespoły ratownictwa medycznego ..	39	88	87	87	Ambulance emergency rescue teams
podstawowe .....	x	53	53	56	basic
specjalistyczne .....	x	35	34	31	specialization
Szpitalne oddziały ratunkowe .....	11	13	10	10	Hospital emergency wards
Izby przyjęć <sup>b</sup> .....	11	11	11	13	Admission rooms <sup>b</sup>
Lotnicze pogotowie ratunkowe <sup>c</sup> .....	1	1	1	1	Medical air rescue <sup>c</sup>
Wyjazdy na miejsce zdarzenia <sup>d</sup> :					Calls to the occurrence places <sup>d</sup> :
w tysiącach .....	186,7	170,0	185,4	187,6	in thousands
na 1000 ludności .....	90,3	81,0	88,7	89,9	per 1000 population
Osoby, którym udzielono świadczenia zdrowotnego w miejscu zdarzenia <sup>d</sup> :					Person who received health care benefits in the place of occurrence <sup>d</sup> :
w tysiącach .....	188,2	172,5	187,0	188,8	in thousands
w tym:					of which:
dzieci i młodzież w wieku do 18 lat .....	18,9	12,8	15,3	13,8	children and youth up to 18 years of age
w wieku 65 lat i więcej .....	.	72,2	73,3	77,3	aged 65 and more
na 1000 ludności .....	91,0	82,2	89,4	90,5	per 1000 population

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 231. <sup>b</sup> Komórki organizacyjne szpitali zgłoszone do współpracy z ratownictwem medycznym. <sup>c</sup> Samolot lub śmigłowiec wraz z załogą, tj. pilotem i osobami udzielającymi pierwszej pomocy lub podejmującymi medyczne działania ratunkowe. <sup>d</sup> W ciągu roku.

<sup>a</sup> See general notes, item 12 on page 231. <sup>b</sup> Organizational cells of hospitals applied to co-operate with emergency medical system. <sup>c</sup> Airplane or helicopter, including crew, i.e. pilot and people giving first aid or acting as medical rescue. <sup>d</sup> During the year.

**TABL. 7 (163). APTEKI OGÓLNODOSTĘPNE I PUNKTY APTECZNE<sup>a</sup>**  
 Stan w dniu 31 XII  
**GENERALLY AVAILABLE PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS<sup>a</sup>**  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Apteki .....	541	527	586	607	Pharmacies
w tym prywatne .....	537	525	584	605	of which private
w tym na wsi .....	81	85	87	92	of which in rural areas
Punkty apteczne .....	76	76	88	87	Pharmaceutical outlets
w tym na wsi .....	75	75	87	86	of which in rural areas
Liczba ludności na:					Population per:
1 aptekę i punkt apteczny .....	3352	3480	3101	3006	pharmacy and pharmaceutical outlet
w tym na wsi .....	5100	5171	4825	4731	of which in rural areas
1 aptekę .....	3823	3982	3567	3437	pharmacy
w tym na wsi .....	9823	9734	9649	9153	of which in rural areas
Farmaceuci pracujący w aptekach i w punktach aptecznych .....	968	999	3065	3204	Pharmacists employed in pharmacies and pharmaceutical outlets

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 13 na str. 231.

<sup>a</sup> See general notes, item 13 on page 231.

TABL. 8 (164). **KRWIODAWSTWO<sup>a</sup>**  
*BLOOD DONATION<sup>a</sup>*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Regionalne centra (stan w dniu 31 XII)	1	1	1	1	Regional centres (as of 31 XII)
Oddziały terenowe (stan w dniu 31 XII)	5	5	5	5	Local branches (as of 31 XII)
Krwiodawcy w tys. ....	31,4	36,6	35,5	35,3	Blood donors in thous.
w tym honorowi .....	31,3	36,6	35,5	35,3	of which honorary blood donors
Liczba donacji <sup>b</sup> krwi pełnej w tys. ....	54,7 <sup>c</sup>	65,7	66,8	67,5	Number of collected donations <sup>b</sup> of whole blood in thous.
Wyprodukowana liczba jednostek świeżo mrożonego osocza (FFP) <sup>d</sup> w tys. ....	59,8 <sup>e</sup>	73,3	74,2	76,1	Number of prepared units of fresh frozen plasma (FFP) <sup>d</sup> in thous.

<sup>a</sup> Bez danych Ministerstwa Obrony Narodowej i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych. <sup>b</sup> Donacja jest to pobranie krwi lub jej składnika do celów klinicznych, diagnostycznych lub produkcyjnych. <sup>c</sup> Pobrana krew w jednostkach krwi pełnej, równej 450 ml. <sup>d</sup> Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się 200 ml, jeden litr osocza równa się 5 jednostkom. <sup>e</sup> Pobrane osocze w jednostkach świeżo mrożonego osocza (FFP).

Źródło: dane Narodowego Centrum Krwi.

<sup>a</sup> Excluding data of the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior. <sup>b</sup> Donation is collection of blood components for clinical, diagnostic or manufacturing purposes. <sup>c</sup> Blood taken in units of whole blood, equals 450 ml. <sup>d</sup> One unit of freshly frozen plasma equals 200 ml, one litre of plasma equals 5 units. <sup>e</sup> Plasma taken in units of freshly frozen plasma (FFP).

Source: data of the National Blood Centre.

TABL. 9 (165). **OCENA STANU ZDROWIA LUDNOŚCI**  
*PERCEIVED HEALTH STATUS OF POPULATION*

STAN ZDROWIA HEALTH STATUS	Ogółem Total			W wieku lat At the age of					
	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	0–14	15–29	30–49	50–69	70 i więcej and more	
	w % ogółu ludności danej płci i grupy wieku in % of total population of given sex and age group								
Bardzo dobry i dobry ..... Very good and good	2004	62,2	65,9	59,3	90,4	87,3	64,1	28,4	14,8
	2009	65,3	67,4	63,5	92,7	90,6	70,8	38,6	17,4
	<b>2014</b>	<b>65,2</b>	<b>67,6</b>	<b>63,1</b>	<b>90,7</b>	<b>91,5</b>	<b>74,7</b>	<b>38,1</b>	<b>17,8</b>
Taki sobie, ani dobry ani zły..... Fair	2004	27,1	25,4	28,5	8,8	10,3	28,6	51,9	43,5
	2009	25,1	23,2	26,7	5,8	9,4	24,4	44,7	43,5
	<b>2014</b>	<b>24,9</b>	<b>21,9</b>	<b>27,5</b>	<b>7,0</b>	<b>7,4</b>	<b>21,2</b>	<b>45,1</b>	<b>43,7</b>
Zły i bardzo zły ..... Bad and very bad	2004	10,7	8,8	12,2	0,8	2,4	7,4	19,7	41,8
	2009	9,6	9,4	9,8	1,5	0,0	4,8	16,7	39,1
	<b>2014</b>	<b>9,9</b>	<b>10,5</b>	<b>9,4</b>	<b>2,3</b>	<b>1,2</b>	<b>4,1</b>	<b>16,8</b>	<b>38,5</b>

TABL. 10 (166). **LUDNOŚĆ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG WAGI CIAŁA<sup>a</sup>**  
**POPULATION AT THE AGE OF 15 AND MORE BY BODY WEIGHT<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total			W wieku lat At the age of			
	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	15–29	30–49	50–69	70 i więcej and more
	w % ogółu ludności danej płci i grupy wieku <sup>a</sup> in % of total population of given sex and age group <sup>a</sup>						
Niedowaga ..... 2004	4,1	1,3	6,6	10,1	1,7	0,8	2,8
<i>Underweight</i>							
2009	2,6	1,3	3,6	5,5	2,1	1,4	0,7
<b>2014</b>	<b>3,9</b>	<b>1,6</b>	<b>5,8</b>	<b>8,0</b>	<b>3,6</b>	<b>1,9</b>	<b>2,8</b>
W normie ..... 2004	52,4	49,4	55,2	75,2	53,4	31,7	34,9
<i>Normal</i>							
2009	45,3	36,8	52,2	66,5	46,6	32,9	31,2
<b>2014</b>	<b>44,4</b>	<b>35,0</b>	<b>52,3</b>	<b>63,9</b>	<b>45,6</b>	<b>35,9</b>	<b>27,8</b>
Nadwaga ..... 2004	31,2	36,2	26,6	12,4	32,7	45,4	45,4
<i>Overweight</i>							
2009	36,1	43,8	29,9	23,0	37,2	42,2	43,8
<b>2014</b>	<b>35,6</b>	<b>44,6</b>	<b>28,1</b>	<b>21,9</b>	<b>37,6</b>	<b>38,6</b>	<b>46,9</b>
Otyłość ..... 2004	12,3	13,1	11,6	2,4	12,3	22,0	16,9
<i>Obesity</i>							
2009	16,0	18,1	14,4	5,0	14,1	23,4	24,3
<b>2014</b>	<b>16,1</b>	<b>18,8</b>	<b>13,8</b>	<b>6,1</b>	<b>13,2</b>	<b>23,7</b>	<b>22,5</b>

<sup>a</sup> Wagę ciała opracowano na podstawie wskaźnika masy ciała (BMI) obliczonego przez podzielenie wagi ciała (w kilogramach) przez wzrost (w metrach do kwadratu) i podano według grup: otyłość – 30,0 i więcej, nadwaga – od 25,0 do 29,99, w normie – od 18,5 do 24,99, niedowaga – poniżej 18,5.

<sup>a</sup> Body weight was presented on the basis of body mass index (BMI), calculated by dividing the body weight in kilograms by square of the height in metres and was presented by the following groups of BMI values: obesity – 30,0 and more, overweight – 25,0-29,99, normal – 18,5-24,99, underweight – less than 18,5.

TABL. 11 (167). **ZACHOROWANIA NA NIEKTÓRE CHOROBY ZAKAŻNE I ZATRUCIA**  
**INCIDENCE OF INFECTIOUS DISEASES AND POISONINGS**

CHOROBY	2005	2010	2014	2015	2005	2010	2014	2015	DISEASES
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				na 100 tys. ludności per 100 thous. population				
Gruźlica .....	424	386	287	297	20,5	18,4	13,7	14,2	<i>Tuberculosis</i>
Tęžec .....	–	–	–	–	x	x	x	x	<i>Tetanus</i>
Krztusiec .....	172	43	300	450	8,3	2,0	14,3	21,6	<i>Whooping cough</i>
Odra .....	–	–	–	1	x	x	x	0,05	<i>Measles</i>
Wirusowe zapalenie wątroby:									<i>Viral hepatitis:</i>
typ A .....	2	5	–	2	0,10	0,24	x	0,1	<i>type A</i>
typ B .....	126	113	261	332	6,1	5,4	12,5	15,9	<i>type B</i>
typ C .....	221	190	344	469	10,7	9,1	16,5	22,5	<i>type C</i>
Różyczka .....	731	208	279	143	35,4	9,9	13,3	6,8	<i>Rubella</i>
AIDS <sup>a</sup> .....	7	5	2	3	0,34	0,24	0,10	0,14	<i>AIDS <sup>a</sup></i>
Salmonellozy .....	1389	622	480	451	67,2	29,6	23,0	21,6	<i>Other salmonella infections</i>

<sup>a</sup> Dane nieostateczne z uwagi na specyfikę choroby.

Źródło: dane Narodowego Instytutu Zdrowia Publicznego – PZH (na podstawie rejestru chorób zakaźnych prowadzonego przez stacje sanitarno-epidemiologiczne), Instytutu Gruźlicy i Chorób Płuc oraz Instytutu Wenerologii Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego.

<sup>a</sup> Preliminary data because of specific features of the disease.

Source: data of the National Institute of Public Health – NIH (on the ground of register of infectious diseases kept by sanitary and epidemiological stations), the Tuberculosis and Lung Diseases Institute and the Institute of Venereology of the Medical University of Warsaw.

TABL. 11 (167). **ZACHOROWANIA NA NIEKTÓRE CHOROBY ZAKAŻNE I ZATRUCIA (dok.)**  
**INCIDENCE OF INFECTIOUS DISEASES AND POISONINGS (cont.)**

CHOROBY	2005	2010	2014	2015	2005	2010	2014	2015	DISEASES
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				na 100 tys. ludności <i>per 100 thous. population</i>				
Czerwonka bakteryjna .....	1	11	5	2	0,05	0,52	0,24	0,1	<i>Shigellosis</i>
Inne bakteryjne zatrucia pokarmowe .....	141	22	36	41	6,8	1,0	1,7	2,0	<i>Other bacterial foodborne intoxications</i>
Biegunki u dzieci w wieku do lat 2 <sup>b</sup> .....	1214	1306	2050	2205	302,0	274,3	518,6	569,0	<i>Acute diarrhoea in children under 2 years<sup>b</sup></i>
Szkarlatyna (płonica) .....	695	920	1819	2060	33,6	43,8	87,0	98,7	<i>Scarlet fever</i>
Bakteryjne zapalenie opon mózgowych i/lub mózgu .....	65	57	37	56	3,1	2,7	1,8	2,7	<i>Bacterial meningitis and/or encephalitis</i>
Wirusowe zapalenie opon mózgowych .....	88	52	114	52	4,3	2,5	5,5	2,5	<i>Viral meningitis</i>
Wirusowe zapalenie mózgu .....	7	10	10	10	0,34	0,48	0,48	0,48	<i>Viral encephalitis</i>
Świnka (zapalenie przyusznicy nagminne) .....	7687	174	177	190	371,8	8,3	8,5	9,1	<i>Mumps</i>
Włośnica .....	7	–	22	–	0,34	x	1,1	x	<i>Trichinellosis</i>
Grypa <sup>a</sup> .....	28182	15647	206197	252920	1363,0	745,5	9861,9	12114,7	<i>Influenza<sup>a</sup></i>
Choroby weneryczne .....	50	83	72	87	2,4	4,0	3,4	4,2	<i>Venereal diseases</i>
Szczepieni przeciw wściekliznie .....	359	398	492	455	17,4	19,0	23,5	21,8	<i>Rabies vaccinations</i>

*a* Wskaźnik obliczono na 10 tys. dzieci w wieku do lat 2. *b* Łącznie z podejrzeniami zachorowań.

Ź r ó ł o: dane Narodowego Instytutu Zdrowia Publicznego – PZH (na podstawie rejestru chorób zakaźnych prowadzonego przez stacje sanitarno-epidemiologiczne), Instytutu Gruźlicy i Chorób Płuc oraz Instytutu Wenerologii Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego.

*a* Ratio calculated per 10 thous. children up to the age of 2. *b* Including influenza-like illness.

S o u r c e: data of the National Institute of Public Health – NIH (on the ground of register of infectious diseases kept by sanitary and epidemiological stations), the Tuberculosis and Lung Diseases Institute and the Institute of Venereology of the Medical University of Warsaw.

TABL. 12 (168). **ŻŁOBKI<sup>a</sup> I KLUBY DZIECIĘCE**

Stan w dniu 31 XII

**NURSERIES<sup>a</sup> AND CHILDREN'S CLUBS**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Żłobki .....	17	17	47	60	<i>Nurseries</i>
w tym publiczne .....	17	17	22	22	<i>of which public</i>
Oddziały żłobkowe w przedszkolach .....	6	5	6	4	<i>Nursery wards of nursery schools</i>
Kluby dziecięce .....	x	x	17	16	<i>Children's clubs</i>
w tym publiczne .....	x	x	1	1	<i>of which public</i>
Miejsca w tys. .....					<i>Places in thous.</i>
w żłobkach .....	1,1	1,3	2,3	2,7	<i>in nurseries</i>
w klubach dziecięcych .....	x	x	0,3	0,3	<i>in children's clubs</i>
Dzieci przebywające (w ciągu roku) w tys. .....					<i>Children staying (during the year) in thous.</i>
w żłobkach .....	2,1	2,4	3,8	4,2	<i>in nurseries</i>
w klubach dziecięcych .....	x	x	0,3	0,3	<i>in children's clubs</i>
Miejsca w żłobkach i klubach dziecięcych na 1000 dzieci w wieku do lat 3 w miastach .....	31,7	31,6	78,6	86,1	<i>Places in nurseries and children's clubs per 1000 children up to the age of 3 in urban areas</i>
Dzieci przebywające w żłobkach i klubach dziecięcych: .....					<i>Children staying in nurseries and children's clubs:</i>
na 1000 dzieci w wieku do lat 3 .....	14,1	19,2	42,6	48,8	<i>per 1000 children up to the age of 3</i>
na 100 miejsc .....	80,0	107,8	92,4	90,5	<i>per 100 places</i>

*a* W 2005 r. łącznie ze żłobkami tygodniowymi; miejsca i dzieci – łącznie z oddziałami żłobkowymi.

*a* In 2005 including weekly nurseries; places and children – including nursery wards.

TABL. 13 (169). **PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO**  
*DAY-SUPPORT CENTRES*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	placówki (stan w dniu 31 XII) <i>centres (as of 31 XII)</i>				wychowankowie w tys. <i>residents in thous.</i>				
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>282</b>	<b>251</b>	<b>240</b>	<b>238</b>	<b>13,2</b>	<b>11,6</b>	<b>9,3</b>	<b>9,1</b>	<b>TOTAL</b>
Opiekuńcze .....	232	198	180	178	11,0	8,2	6,8	6,5	<i>General care</i>
Specjalistyczne .....	50	53	37	40	2,2	3,5	1,3	1,5	<i>Specialized</i>
Praca podwórkowa .....	–	–	1	1	–	–	0,0	0,0	<i>Street work</i>
W połączonych formach .....	–	–	22	19	–	–	1,1	1,1	<i>In a combination of the forms</i>

TABL. 14 (170). **RODZINNA PIECZA ZASTĘPCZA**

Stan w dniu 31 XII  
*FAMILY FOSTER CARE*  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014 <sup>a</sup>	2015 <sup>a</sup>	SPECIFICATION
<b>Rodziny zastępcze</b> .....	<b>2211</b>	<b>2118</b>	<b>2174</b>	<b>2118</b>	<b>Foster families</b>
Spokrewnione .....	1922	1786	1423	1373	<i>Related</i>
dzieci <sup>b</sup> .....	2408	2262	1806	1741	<i>children<sup>b</sup></i>
Niezawodowe .....	261	256	643	632	<i>Non-professional</i>
dzieci <sup>b</sup> .....	359	349	884	848	<i>children<sup>b</sup></i>
Zawodowe <sup>c</sup> .....	28	76	58	61	<i>Professional<sup>c</sup></i>
dzieci <sup>b</sup> .....	93	277	183	191	<i>children<sup>b</sup></i>
<b>Rodzinne domy dziecka</b> .....	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>22</b>	<b>28</b>	<b>Foster homes</b>
dzieci <sup>d</sup> .....	–	–	134	167	<i>children<sup>d</sup></i>

<sup>a</sup> Niektóre dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie z powodu zmiany przepisów prawnych. <sup>b</sup> Do 2011 r. – w wieku do 18 lat, od 2012 r. – w wieku do 25 lat. <sup>c</sup> Do 2011 r. rodziny zastępcze zawodowe niespokrewnione z dzieckiem. <sup>d</sup> W wieku do 25 lat.

<sup>a</sup> Some data are not fully comparable with data for previous years due to changes of the provisions of the law. <sup>b</sup> Until 2011 up to the age of 18, since 2012 up to the age of 25. <sup>c</sup> Until 2011 professional, not related to the child foster families. <sup>d</sup> Up to the age of 25.

TABL. 15 (171). **INSTYTUCJONALNA PIECZA ZASTĘPCZA<sup>a</sup>**

*INSTITUTIONAL FOSTER CARE<sup>a</sup>*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2005	2010	2014	2015	2005	2010	2014	2015	2005	2010	2014	2015
	placówki <i>centres</i>				wychowankowie <i>residents</i>				wolontariusze <i>volunteers</i>			
	stan w dniu 31 XII				as of 31 XII							
Placówki opiekuńczo- -wychowawcze .....	41	46	69	69	1266	1281	1231	1235 <sup>b</sup>	229	138	97	134
<i>Care and education centres</i>												
interwencyjne .....	2	–	4	4	88	–	90	90	25	–	22	29
<i>intervention</i>												
rodzinne .....	14	16	14	13	96	119	93	89	3	–	–	1
<i>family</i>												
socjalizacyjne .....	23	21	49	48	970	673	981	942	171	57	63	62
<i>socialization</i>												
łączące zadania placówek <sup>c</sup> ... <i>combining tasks of the centres<sup>c</sup></i>	2	9	2	4	112	489	67	114	30	81	12	42

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 19 na str. 232. <sup>b</sup> W tym 80 wychowanków w wieku 0–3 lata i 91 w wieku 4–6 lat oraz 26 sierot i 116 niepełnosprawnych. <sup>c</sup> Łączące zadania placówek interwencyjnych, socjalizacyjnych i specjalistyczno-terapeutycznych; do 2011 r. – placówki wielofunkcyjne.

<sup>a</sup> See general notes, item 19 on page 232. <sup>b</sup> Of which 87 residents at age 0–3 and 100 at age 4–6, 29 orphans and 133 disabled. <sup>c</sup> Combining tasks of the intervention, socialization and specialist therapy centres; until 2011 – multi-functional centres.

TABL. 16 (172). **POMOC SPOŁECZNA STACJONARNA<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

*STATIONARY SOCIAL WELFARE<sup>a</sup>*

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Domy i zakłady (bez filii) .....	73	70	69	70	<i>Homes and facilities (excluding branches)</i>
Miejsca <sup>b</sup> :					<i>Places<sup>b</sup>:</i>
ogółem .....	5621	5133	5158	5226	<i>total</i>
na 10 tys. ludności .....	27,2	24,5	24,7	25,1	<i>per 10 thous. population</i>
Mieszkańcy <sup>b</sup> :					<i>Residents<sup>b</sup>:</i>
ogółem .....	5375	4945	5024	5044	<i>total</i>
w tym kobiety .....	2384	2133	2180	2170	<i>of which women</i>
w tym do 18 lat .....	373	204	167	172	<i>of which up to age 18</i>
w tym umieszczeni w ciągu roku ....	1883	1566	1490	1613	<i>of which placed within during the year</i>
na 10 tys. ludności .....	26,0	23,6	24,0	24,2	<i>per 10 thous. population</i>
Osoby oczekujące na umieszczenie .....	201	303	318	355	<i>Persons awaiting a place</i>

<sup>a</sup> Łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy. <sup>b</sup> Łącznie z filiami.<sup>a</sup> Including community self-help homes. <sup>b</sup> Including branches.TABL. 17 (173). **PLACÓWKI STACJONARNEJ POMOCY SPOŁECZNEJ<sup>a</sup> WEDŁUG GRUP MIESZKAŃCÓW**

Stan w dniu 31 XII

*STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES<sup>a</sup> BY GROUPS OF RESIDENTS*

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Domy i zakłady (bez filii)<sup>b</sup> .....</b>	<b>73</b>	<b>70</b>	<b>69</b>	<b>70</b>	<b><i>Homes and facilities (excluding branches)<sup>b</sup></i></b>
w których mogą przebywać:					<i>in which may be:</i>
osoby w podeszłym wieku .....	10	10	11	12	<i>aged persons</i>
przewlekłe somatycznie chorzy .....	14	14	13	13	<i>chronically ill with somatic disorders</i>
dorośli niepełnosprawni intelektualnie .....	10	11	11	11	<i>mentally retarded</i>
dzieci i młodzież niepełnosprawna intelektualnie .....	3	4	4	4	<i>children and young mentally retarded</i>
przewlekłe psychicznie chorzy .....	10	11	12	12	<i>chronically mentally ill</i>
niepełnosprawni fizycznie .....	1	1	2	2	<i>physically handicapped</i>
matki z małoletnimi dziećmi i kobiety w ciąży .....	5	3	4	4	<i>mothers with dependent children and pregnant women</i>
bezdomni .....	20	17	15	15	<i>homeless</i>
inne osoby .....	-	2	2	2	<i>other persons</i>
<b>Mieszkańcy w domach i zakładach<sup>c</sup> .....</b>	<b>5375</b>	<b>4945</b>	<b>5024</b>	<b>5044</b>	<b><i>Residents in homes and facilities<sup>c</sup></i></b>
dla:					<i>for:</i>
osób w podeszłym wieku .....	719	713	878	883	<i>aged persons</i>
przewlekłe somatycznie chorych .....	1147	986	943	950	<i>chronically ill with somatic disorders</i>
dorośli niepełnosprawnych intelektualnie .....	1027	869	824	829	<i>mentally retarded</i>
dzieci i młodzieży niepełnosprawnych intelektualnie .....	176	213	213	217	<i>children and young mentally retarded</i>
przewlekłe psychicznie chorych .....	1032	1023	1009	1010	<i>chronically mentally ill</i>
niepełnosprawnych fizycznie .....	81	80	89	88	<i>physically handicapped</i>
matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży .....	65	22	37	43	<i>mothers with dependent children and pregnant women</i>
bezdomnych .....	1128	1030	1017	1014	<i>homeless</i>
innych osób .....	-	9	14	10	<i>other persons</i>

<sup>a</sup> Łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy. <sup>b</sup> W dalszym podziale placówki mogą być wykazane kilkakrotnie, gdyż jedna placówka może być przeznaczona dla kilku grup mieszkańców. <sup>c</sup> Łącznie z filiami.<sup>a</sup> Including community self-help homes. <sup>b</sup> In the division facilities may be shown several times, because one facility may be designed for few group of residents. <sup>c</sup> Including branches.



TABL. 18 (174). **ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ<sup>a</sup>**  
**SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzystający <i>Beneficiaries</i>	Udzielone świadczenia w tys. zł <i>Benefits granted in thous. zł</i>	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	200799	203799,6	<b>T O T A L</b>
2010	157492	243307,2	
2014	144712	286783,7	
<b>2015</b>	<b>135570<sup>b</sup></b>	<b>287940,0</b>	
<b>Pomoc pieniężna</b> .....	<b>140648</b>	<b>219215,8</b>	<b>Material assistance</b>
w tym:			<i>of which:</i>
Zasiłek stały .....	12281	53433,8	<i>Permanent benefit</i>
Zasiłek okresowy .....	49114	108986,2	<i>Temporary benefit</i>
Zasiłek celowy .....	78943	55794,6	<i>Appropriated benefit</i>
Pomoc na usamodzielnienie oraz na kontynuowanie nauki .....	153	578,1	<i>Assistance to reach self-dependence and to continue education</i>
<b>Pomoc niepieniężna</b> .....	<b>59997</b>	<b>68724,2</b>	<b>Non-monetary assistance</b>
w tym:			<i>of which:</i>
Schronienie .....	1751	2899,3	<i>Shelter</i>
Posiłek .....	50721	26913,2	<i>Meals</i>
Ubranie .....	325	64,2	<i>Clothing</i>
Sprawienie pogrzebu .....	259	623,9	<i>Burial</i>
Usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze .....	6827	38141,0	<i>Attendance services and specialized attendance services</i>
Pomoc w uzyskaniu odpowiednich warunków mieszkaniowych, zatrudnienia i na zagospodarowanie .....	35	79,1	<i>Assistance in gaining adequate housing conditions, gaining employment and for running one's own household</i>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 22 na str. 234. <sup>b</sup> W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie.

Ź r ó d ł o: dane Kujawsko-Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego.

<sup>a</sup> See general notes, item 22 on page 234. <sup>b</sup> Under the item benefits, recipients may be shown several times.

S o u r c e: data of Kujawsko-Pomorskie Voivodship Office.